



TRATO CRUEL E INHUMANO CONTRA MARÍA LOURDES AFIUNI

I. ANTECEDENTES

María Lourdes Afiuni estuvo privada de libertad en el Instituto Nacional de Orientación Femenina (INOF), compartiendo espacio con internas que fueron procesadas por ella, bajo constante riesgo a su integridad personal, lo cual quedó evidenciado en estudios forenses donde se constató la presencia de: *Cicatrices hipertróficas circulares en tercio proximal y externo de pierna derecha, tercio medio y distal de la cara anterior de pierna izquierda de aproximadamente de cero coma cinco (0,5) centímetros cada una y cicatriz lineal, vertical, hipertrófica en tercio distal y anterior de pierna izquierda*¹.

Estas cicatrices no se encontraban en el primer examen médico realizado a la Juez, el 10 de diciembre de 2009, cuando esta fue recluida en el INOF.

Tras la identificación táctil de un bulto en la región mamaria a la altura de la axila, en marzo de 2010, la defensa de María Lourdes Afiuni libró una larga lucha para obtener respuesta a sus necesidades de salud. A partir de noviembre de 2010, María Lourdes Afiuni presentó constantes hemorragias, producto de problemas en el útero. El 10 de diciembre de 2010, la Corte Interamericana de Derechos Humanos, dispuso medidas provisionales que requerían al Estado venezolano, entre otras “adopt[ar] las providencias necesarias para que sea atendida por médicos de su

elección”². El 27 de enero de 2011, mediante pruebas médicas adicionales practicadas en el Hospital Oncológico de Caracas, y en presencia del médico de su elección, se determinó que la dolencia en la región del útero requería cirugía para realizar una histerectomía total, la cual fue realizada el 3 de febrero.

El 2 de febrero de 2011, el tribunal acordó la medida de arresto domiciliario, a partir del momento en que fuese dada de alta del hospital; el alta hospitalaria se produjo el 8 de febrero de 2011. Sin embargo, dicha medida viene acompañada de otras disposiciones que no mejoran las condiciones de detención de la jueza Afiuni, ni tampoco constituyen un reconocimiento a los derechos fundamentales violentados en su contra constantemente, que constituyen trato cruel e inhumano, de acuerdo con los estándares internacionales.

II. HECHOS QUE CONSTITUYEN TRATO CRUEL E INHUMANO

a. Sobre las condiciones de privación de libertad

Desde su ingreso al INOF, María Lourdes Afiuni no ha tenido exposición al sol. Las pocas salidas que tuvo en la cárcel a áreas distintas al pasillo donde se encuentra su celda, se produjeron en las noches. Sin embargo, el 21 de agosto de 2010 fue sacada al patio de la cárcel y expuesta al sol en una platabanda en la zona de custodias, donde la hicieron permanecer sentada por aproximadamente 20 minutos. El hecho de no haber sido

¹ CICPC, Oficio No. 129 9343-10, Dictamen Pericial.

² CortelDH, *Asunto María Lourdes Afiuni* Resolución del Presidente de la Corte, 10 de diciembre de 2010, Párr. Resolutivo 3.

expuesta en casi 10 meses al sol y hacerlo de manera repentina y no gradual, le ocasionó un desvanecimiento, mareo y centelleo en la visión, por lo que fue devuelta a su celda. Desde esa fecha no volvió a ser sacada a recibir sol y tampoco se permitieron caminatas nocturnas, permaneciendo constantemente en su celda.

Al cambiarse el lugar de reclusión a su casa, bajo la figura de arresto domiciliario, y una vez cubierto el período de recuperación post-operatoria, María Lourdes Afiuni sigue sin poder tomar el sol ni realizar ningún tipo de ejercicio al aire libre. Su residencia consiste en un apartamento en el cuarto piso de un edificio, en el que hay ventanas por donde entra la luz natural, pero no el sol directo.



El 22 de junio de 2011, los abogados de María Lourdes Afiuni, presentaron ante el juez de la causa un escrito en el que le participaban que, de conformidad con lo dispuesto en los numerales 11³ y 21.1⁴ de las Reglas mínimas

³ 11. En todo local donde los reclusos tengan que vivir o trabajar: a) Las ventanas tendrán que ser suficientemente grandes para que el recluso pueda leer y trabajar con luz natural; y deberán estar dispuestas de manera que pueda entrar aire fresco, haya o no ventilación artificial; b) La luz artificial tendrá que ser suficiente para que el recluso pueda leer y trabajar sin perjuicio de su vista.

⁴ 21.1. El recluso que no se ocupe de un trabajo al aire libre deberá disponer, si el tiempo lo permite, de una hora al día por lo menos de ejercicio físico adecuado al aire libre. 2) Los reclusos jóvenes y otros cuya edad y condición física lo permitan, recibirán durante el período reservado al ejercicio

para el tratamiento de los reclusos, la detenida haría uso de las áreas comunes del edificio donde está fijada su residencia y donde cumple el arresto domiciliario. El 30 de junio, el juez responde a la participación expresando que el tribunal “*niega la solicitud*”, sin motivación alguna.

Estos hechos de forma clara constituyen un trato cruel e inhumano en los términos desarrollados en la Convención contra la Tortura y en las demás normas jurídicas que se refieren al tema. Así, las Reglas Mínimas para el Tratamiento de los Reclusos disponen en los artículos 11 y 21.1 una obligación a los Estados de garantizar el acceso a la luz solar a aquellas personas privadas de libertad, tal como lo señaló la defensa de María Lourdes Afiuni en el escrito antes mencionado

Cabe recordar, de igual forma, que en su Observación general 20, el Comité de Derechos Humanos es claro al precisar la finalidad del artículo 7 del Pacto de Derechos Civiles y Políticos, que consiste en “*proteger la dignidad y la integridad física y mental de la persona*”⁵. Añade el Comité que “*La prohibición enunciada en el artículo 7 queda complementada por las disposiciones positivas del párrafo 1 del artículo 10, según el cual “toda persona privada de libertad será tratada humanamente y con el respeto debido a la dignidad inherente al ser humano”*”⁶, de modo que la prohibición debe hacerse extensiva a los actos que causan sufrimiento mental además de dolor físico. La Observación advierte además que “*La prohibición*

una educación física y recreativa. Para ello, se pondrá a su disposición el terreno, las instalaciones y el equipo necesario

⁵ Comité de Derechos Humanos, Observación General No. 20, Comentarios generales adoptados por el Comité de los Derechos Humanos, Artículo 7 - Prohibición de la tortura u otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes, 44º período de sesiones, U.N. Doc. HRI/GEN/1/Rev.7 at 173 (1992). Párr. 2 y 5.

⁶ *Ibid.*

enunciada en el artículo 7 se refiere no solamente a los actos que causan a la víctima dolor físico, sino también a los que causan sufrimiento moral”⁷.

En el mismo orden de ideas, el Comité de Derechos Humanos ha sentado de igual forma precedentes sustentando la mencionada tesis, en cuanto a la privación de sol y ejercicio, como tratos crueles e inhumanos, incompatibles con las obligaciones que se derivan del artículo 7 del Pacto⁸.

En el presente, y ya durante casi 20 meses, María Lourdes Afiuni ha sido privada de ejercicio físico al aire libre y a recibir el sol, primero por decisiones administrativas tomadas arbitrariamente por las autoridades penitenciarias, y más recientemente por una disposición judicial donde de forma inmotivada se le priva de garantía a la prohibición de tratos crueles e inhumanos. Esta conducta, de forma clara, contraviene las obligaciones que se derivan de los artículos 7 y 10 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, y de la Convención contra la Tortura.

b. Denegación de asistencia médica

Desde marzo de 2010, cuando por primera vez se identificó un bulto en la zona mamaria a la altura de la axila, María Lourdes Afiuni ha venido afrontando diversos obstáculos para terminar de obtener un diagnóstico definitivo sobre su estado de salud y someterse al tratamiento necesario.

Si bien se le practicó una intervención quirúrgica de histerectomía total en febrero de 2011, y pese a que el Hospital Oncológico de Caracas es el principal centro de remisión de prevención y tratamiento de cáncer,

⁷ *Ibid.*

⁸ Comité de Derechos Humanos, Vargas Más c. Perú (1058/02) párr. 3.3; Comité de Derechos Humanos, White c. Madagascar (115/82), párr. 15.2, 17; Comité de Derechos Humanos, Edwards c. Jamaica (529/93), párr. 8.3.

todavía no se le han terminado de practicar todos los exámenes necesarios para proceder a su efectiva recuperación.

En septiembre de 2010, la defensa de María Lourdes Afiuni denunció un chantaje por parte del juez de la causa, quien habría condicionado la autorización de traslado de la detenida para tratamiento médico, si aceptaba comenzar el juicio al que se ha negado por falta de garantías judiciales⁹.

El 14 de abril de 2011, la defensa de María Lourdes Afiuni denunció que el juez “... *estaba chantajeando y extorsionando con enviarla al INOF sino aceptaba ir a juicio e inclusive le prometió que daría el permiso para visitar al médico con tal de acceder a sus peticiones*”¹⁰, lo que constituye un condicionamiento inaceptable de la atención médica; es así como, el 28 abril 2011 el juez de la causa cambió de manera unilateral e inconsulta la fecha para el traslado a una cita médica de Afiuni¹¹.

El Comité de Derechos Humanos, en su Observación General N° 21, señala que: “*El párrafo 1 del artículo 10 impone a los Estados Partes una obligación positiva en favor de las personas especialmente vulnerables por su condición de personas privadas de libertad y*

⁹ Globovisión, *Jueza María Lourdes Afiuni se negó a inicio de audiencia de juicio*, 9 de septiembre de 2010, disponible en:

<http://www.globovision.com/news.php?nid=160930>; y Noticiero Digital, *Juez Afiuni se niega a subir a sala de audiencia*, 9 de septiembre de 2010, disponible en: <http://www.noticierodigital.com/forum/viewtopic.php?t=691126>

¹⁰ El Universal, *Diferida audiencia de juicio contra la jueza Afiuni*, 14 de abril de 2011, disponible en: <http://eud.com/2011/04/14/diferida-audiencia-de-juicio-contr-la-jueza-afiuni.shtml>

¹¹ El Universal, *Defensa de Afiuni no fue notificada de cambio de cita médica*, 28 de abril de 2011, disponible en: <http://www.eluniversal.com.ve/2011/04/28/defensa-de-afiuni-no-fue-notificada-de-cambio-de-cita-medica.shtml> (Anexo “G”)

complementa la prohibición de la tortura y otras penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes prevista en el artículo 7 del Pacto. En consecuencia, las personas privadas de libertad no sólo no pueden ser sometidas a un trato incompatible con el artículo 7, incluidos los experimentos médicos o científicos, sino tampoco a penurias o a restricciones que no sean los que resulten de la privación de la libertad; debe garantizarse el respeto de la dignidad de estas personas en las mismas condiciones aplicables a las personas libres. Las personas privadas de libertad gozan de todos los derechos enunciados en el Pacto, sin perjuicio de las restricciones inevitables en condiciones de reclusión”¹².

En el mismo orden de ideas, tanto la Corte Interamericana de Derechos Humanos como la Corte Europea de Derechos Humanos han reconocido la vinculación del trato cruel e inhumano a la falta de acceso a una atención médica adecuada en aquellos casos donde la persona que necesita ser atendida es un privado de libertad.¹³

Al encontrarse bajo detención domiciliaria, María Lourdes Afiuni está sometida a penurias y restricciones en desigualdad de condiciones con las personas libres, ya que depende de la autorización del tribunal – que ha llegado hasta el chantaje -- para culminar exámenes médicos que se han retrasado por más de un año desde que se detectó el quiste en la axila, lo cual trae como consecuencia que todavía

¹² Comité de Derechos Humanos, Observación General N° 21, Trato Humano de las Personas Privadas de Libertad. Artículo 10 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos,, 44° período de sesiones, U.N. Doc. HRI/GEN/1/REV.9 (Vol.I) , párrafo 3. Subrayado nuestro.

¹³ CortelDH, *Caso Vera Vera y otra vs. Ecuador*, Excepción Preliminar, Fondo, Reparaciones y Costas. Sentencia de 19 de mayo de 2011 Serie C No. 224, párr. 75-76; CorteEDH, *Caso Sarban vs. Moldova*, Sentencia 4 de octubre de 2005, párr. 75 y 76.

no cuente con un diagnóstico completo y, por tanto, no puede someterse a tratamiento.

La histerectomía total a que fue sometida María Lourdes Afiuni en febrero pasado, ha traído como consecuencia ciertos problemas de retención de orina que deben ser corregidos mediante la colocación de una malla a la altura de la vejiga. Los médicos afirman que podría hacerse dicha corrección en el mes de agosto, pero los tribunales generalmente entran en receso en esas fechas, por lo que nuevamente la atención de su salud dependerá de una autorización del juez que podría quedar en suspenso si el mismo no actúa con la diligencia debida.

En junio de 2011 María Lourdes Afiuni perdió una pieza dental por falta de atención odontológica.

Es importante recordar también el Principio vigésimo cuarto para la Protección de Todas las Personas Sometidas a Cualquier Forma de Detención o Prisión que establece que: “[s]e ofrecerá a toda persona detenida o presa un examen médico apropiado con la menor dilación posible después de su ingreso en el lugar de detención o prisión y, posteriormente, esas personas recibirán atención y tratamiento médico cada vez que sea necesario. Esa atención y ese tratamiento serán gratuitos”.

Aunado a ello, existe un claro sufrimiento mental asociado a la larga espera para hacer frente a un problema de salud como el que presenta María Lourdes Afiuni, que constituye un trato cruel e inhumano equiparable al sufrimiento físico, tal como ha sido documentado por el Comité de Derechos Humanos¹⁴.

¹⁴ Comité de Derechos Humanos, *Quinteros c. el Uruguay* (107/81); Comité de Derechos Humanos, *Schedko c. Belarús* (886/99); Comité de Derechos Humanos, *En Sankara y otros c. Burkina Faso* (1159/03).

c. Denegación de acceso a informes y exámenes de salud

Por otra parte, María Lourdes Afiuni no tiene acceso a los resultados de las pruebas médicas y de laboratorio a que ha sido sometida. Durante su reclusión en el Instituto Nacional de Orientación Femenina (INOF) se le practicaron exámenes de laboratorio, cuando comenzó a presentar hemorragias. El 24 de diciembre de 2010 se le realizó examen de sangre, cuyos resultados nunca fueron entregados. El 25 de diciembre presentó una fuerte fiebre acompañada de dolor de cabeza. Durante 4 días no se le brindó atención médica y se impidió a su abogado ingresar un medicamento para bajar la fiebre. Al quinto día, se le hicieron exámenes de laboratorio a los cuales ni su familia ni sus abogados tuvieron acceso; la ginecóloga de la cárcel le dijo posteriormente que presentaba hematuria (sangre en la orina), pero más allá de esta información oral, no se entregó el resultado del examen; igualmente se recomendó practicarle un eco renal, el cual jamás se realizó.

El 5 de enero María Lourdes Afiuni presentó dificultades respiratorias, por lo que sus abogados solicitaron a la Dirección de Derechos Fundamentales del Ministerio Público que se le prestara asistencia médica, siendo examinada por un médico, en presencia de un Fiscal del Ministerio Público; el médico diagnosticó inicialmente una "arritmia cardíaca" y ordenó algunos exámenes, entre ellos un electrocardiograma. Sorpresivamente, después de entrevistarse con la Directora del INOF, el médico cambió en diagnóstico, indicando que se trataba de una "hiperactividad cardíaca" producto de la nicotina y, en consecuencia, se prescindió la realización de cualquier otro examen¹⁵.

¹⁵ Noticias 24, Graterol: *Salud de María Lourdes Afiuni se ha visto "gravemente" afectada*, 6 de enero de 2011, disponible en:

El 9 de enero presentó un nuevo episodio de taquicardia que no fue atendido; al momento se encontraban presentes sus familiares, que habían acudido a la visita dominical. Al salir de la cárcel, su hermano hizo un llamado humanitario urgente a las autoridades¹⁶.

El 13 de enero a las 7:00 am debía ser trasladada para exámenes cardiológicos y perfil de sangre al Hospital Victorino Santaella, cercano a la cárcel; los funcionarios retrasaron el traslado que debía producirse a las 7:00 am, hasta las 10:00 am, siendo atendida por una pediatra en el ala de psiquiatría. No la atendió un cardiólogo ni se le tomó la muestra de sangre; tampoco se tuvo el resultado del electrocardiograma¹⁷.

Desde que comenzó a ser tratada en el Hospital Oncológico de Caracas, la historia

<http://www.noticias24.com/actualidad/noticia/188014/graterol-estado-de-salud-de-maria-lourdes-afiuni-se-ha-visto-gravemente-afectado/>; También: Reporte Confidencial, Graterol, abogado de Afiuni "el estado de salud de su defendida, ha ido empeorando en las últimas semanas" , 6 de enero de 2011, disponible en: <http://www.reporteconfidencial.info/noticia/20984/graterol-abogado-de-afiuni-el-estado-de-salud-de-su-defendida-ha-ido-empeorando-en-las-ultimas-semanas/>

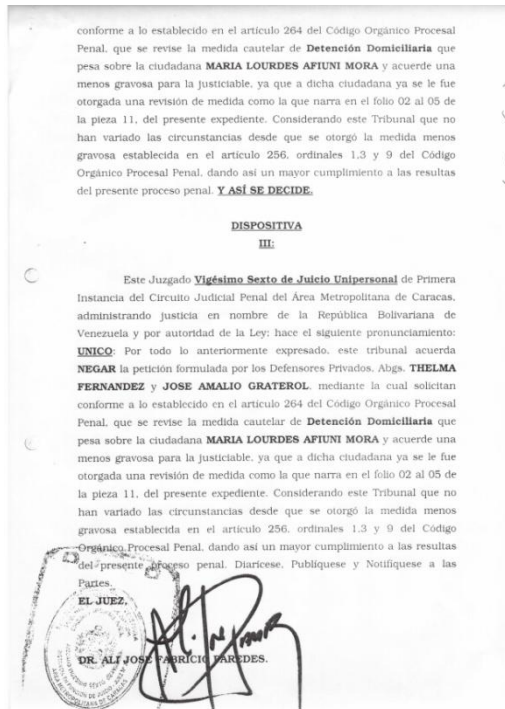
¹⁶ : Analítica, *Nelson Afiuni hace un llamado humanitario por la salud de su hermana*, 10 de enero de 2011, disponible en: <http://www.analitica.com/va/sintesis/nacionales/5994063.asp>; Ver también video disponible en:

<http://www.youtube.com/watch?v=UtoeJ16nK0s>

¹⁷ La Patilla, *La jueza Afiuni fue atendida por un cardiólogo infantil*, 13 de enero de 2011 disponible en:

<http://www.lapatilla.com/site/2011/01/13/trasladaron-a-la-jueza-afiuni-al-victorino-santaella-para-hacerle-unos-examenes-medicos/>; El Universal, *Trasladan a la Jueza Afiuni al hospital Victorino Santaella*, 13 de enero de 2011, disponible en: http://politica.eluniversal.com/2011/01/13/pol_a_va_trasladan-a-la-jueza_13A4974775.shtml.

clínica de María Lourdes Afiuni permanece “en resguardo” en hospital por orden del juez sin explicación alguna, por lo que ni ella, ni su familia ni la defensa tienen acceso a la misma. Tampoco consta copia de dicha historia médica en el expediente judicial. Vale recordar que la negación del historial médico ya ha sido calificada como trato cruel e inhumano por el Comité de Derechos Humanos de Naciones Unidas¹⁸.



A mediados de julio la defensa de María Lourdes Afiuni presentó un escrito al tribunal solicitando una medida que le permitiera acudir con mayor flexibilidad a realizarse exámenes médicos pendientes y, en consecuencia, realizarse el tratamiento que requiera. El día 25 del mismo mes, el juez negó la solicitud, alegando que la defensa de la detenida no ha presentado los documentos que soporten su solicitud¹⁹, lo cual es un contrasentido, ya que ni ella ni sus abogados tienen acceso a los informes y

¹⁸ Comité de Derechos Humanos: Zhedludkov c. Ucrania (726/96), párr. 8.4

¹⁹ Providencia mediante la cual se niega otorgamiento de medida menos gravosa, 25 de julio de 2011

exámenes médicos que le han sido practicados²⁰.

III. Conclusiones

Existe abundante jurisprudencia y doctrina que permiten afirmar que María Lourdes Afiuni ha sido sometida a hechos que constituyen trato cruel e inhumano, que acarrearán responsabilidad internacional del Estado venezolano, ya que los mismos se encuentran tipificados en el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, la Convención contra la Tortura y las Reglas Mínimas para el Tratamiento de los Reclusos.

La privación de sol y ejercicio, la falta de atención médica oportuna y sin condiciones ajenas al bienestar de su salud y la negación de acceso a los resultados de informes médicos y pruebas de laboratorio, han sido reiterados en el tiempo, por casi 20 meses, y están plenamente probados por actuaciones del tribunal a cargo de su caso, como de las autoridades administrativas que en su momento fueron responsables de su integridad personal mientras permaneció en el INOF.



Caracas, julio de 2011
MATERIAL ELABORADO POR EL CENTRO DE DERECHOS
HUMANOS DE LA UCAB
SE AUTORIZA SU REPRODUCCIÓN CITANDO LA FUENTE

²⁰ El Universal: *Juez niega medida menos gravosa a Afiuni para atender su salud*, 28 de julio de 2011, disponible en: <http://www.eluniversal.com/2011/07/28/juez-niega-medida-menos-gravosa-a-afiuni-para-atender-su-salud.shtm> (Anexo “N”). Últimas Noticias: *Niegan salida a Afiuni para hacerse mamografía*, 28 de julio de 2011, disponible en: <http://www.ultimasnoticias.com.ve/Noticias/Actualidad/Politica/Niegan-salida-a-Afiuni-para-hacerse-mamografia.aspx> (Anexo “O”).